

ДОГОВІР № 232986
про надання гранту

м. Київ

« 28 » травня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Товариство з обмеженою відповідалністю «ДУКАТ АРТ» (далі – Грантоотримувач) в особі директора Лахно Тараса Анатолійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «"UU#Kyiv" - архів київського неофіційного мистецтва другої половини ХХ ст.» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

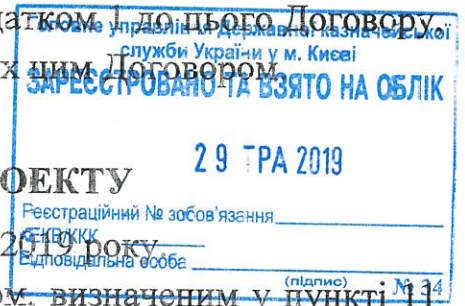
Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 786 020 грн. 00 коп. (сімсот вісімдесят шість тисяч двадцять гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

78 602 грн. 00 коп. (сімдесят вісім тисяч шістсот дві гривні 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 03 червня 2019 року;



157 204 грн. 00 коп. (сто п'ятдесят сім тисяч двісті чотири гривні 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 16 липня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожну наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відпсвідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

- оплата заборгованостей Грантоотримувача;
- видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;
- основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;
- видатки на підготовку проектної заявки;
- інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня стримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від всіх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Аналітичний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.monitor@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Лісова Катерина Олександрівна, координатор проекту

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

Товариство з обмеженою відповідальністю
«ДУКАТ АРТ»

Юридична адреса:

01034, м. Київ, вул. Рейтарська, 2

Адреса для листування:

01025, м. Київ, вул. Володимирська, 5, кв.2

ЄДРПОУ: 36352169

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

Р/р: 26007052675957

МФО: 300711

Тел.: +38 (044) 279-09-03

Вионавчий директор



Ю.О. Федів

Директор



Т.А. Лахно

М.В. Мовчун

Додаток №1

До договору про надання

гранту № 2329/16

від 28 травня 2019р.

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Заявка на фінансування в рамках програми «Український культурний монітор»

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Підставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати на адресу:
Програма «Український культурний монітор», Український культурний фонд, вул. Лаврська 10–12, м. Київ, 01010

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

Конкурсна програма	<input checked="" type="checkbox"/> «Український культурний монітор»
ЛОТ конкурсної програми «Український культурний монітор»	<input type="checkbox"/> Прикладні наукові дослідження міжсекторальні (міждисциплінарні) або окремого сектору чи проблеми <input checked="" type="checkbox"/> Розробка та впровадження культурних моніторингових програм та методик
Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці
Сектор культури і мистецтва (потрібно обрати один варіант)	<input checked="" type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіовізуальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та мода <input type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтва <input type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавнича справа <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії

Назва проекту

«UU #Kyiv» — архів київського неофіційного мистецтва другої половини XX ст.

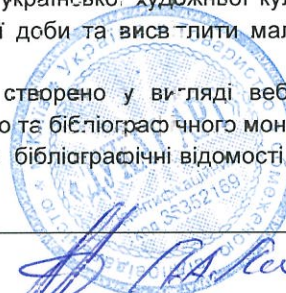
Назва проекту англійською мовою

«UU #Kyiv» — archive of Kyiv unofficial art of the second half of the 20th century

Короткий опис проекту (до 100 слів)

«UU #Kyiv» — перший проект дослідницької програми «UU» (Ukrainian Unofficial) присвяченої українському мистецтву 1950–1980-х рр. Команда проекту прагне привертати увагу до проблематики української художньої культури означеного періоду, продемонструвати дуалістичність мистецького процесу пізньорадянської доби та висвітлити маловідомий спадок знакових художників, що працювали в царині неофіційного мистецтва.

«UU #Kyiv» — архів київського неофіційного мистецтва, який буде створено у вигляді веб-ресурсу за результатами досліджень приватних зібрань і музейних колекцій України, інформаційного та бібліографічного моніторингу. Сайт представить цифрові каталоги творів, біографічні та документальні матеріали, а також бібліографічні відомості, пов'язані як з конкретними персоналіями, так і з подіями в контексті досліджуваної теми.



Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

"UU #Kyiv" is the first part of a research program "UU" (Ukrainian Unofficial) devoted to the Ukrainian art of the 1950s-1980s. The project team is keen to draw attention to the subject of Ukrainian art culture of the period in order to demonstrate the duality of the artistic process of the late Soviet era and to highlight the little-known legacy of iconic artists who worked in the informal art field. "UU #Kyiv" is archive of Kyiv's unofficial art to be created as a web resource based on the research of private and museum collections in Ukraine, information and bibliographic monitoring. Our website presents digital catalogs and documentaries as well as biographical data related to both some particular individuals and events picked by the study.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

786 020,00

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

786 020,00

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування:

Місце або місця проведення проекту (міста, країни)

Київ, Україна

Термін реалізації проекту

Дата початку

01.06.2019 р.

Дата завершення

31.10.2019 р.

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по батькові

Лісова Катерина Олександрівна

Контактні дані

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

Координатор та куратор проектів. Мистецтвознавець.

Розділ III: Інформація про організацію-заявника²

Повна назва організації-заявника

«Дукат Арт»

Повна назва організації-заявника англійською мовою

"Dukat Art"

Прізвище, ім'я та по батькові керівника організації

Лаксис Тарас Анатолійович

Контакти керівника

Електронна пошта

Номер телефону

¹ Координатор проекту є представником заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо заявником є фізична особа-підприємець, то координатором проекту та заявником є одна й та сама особа.

² Більш детально про заявника в Інструкції для заявників.

Правова форма організації

Товариство з обмеженою відповідальністю

Код ЄДРПОУ організації

36352169

Юридична адреса організації

01034, м. Київ, вул. Рейтарська, 2

Гоштова адреса організації

01025, Вул. Володимирська, 5, кв.2

Фізична адреса організації

01025, Вул. Володимирська, 5, кв.2

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережахwww.dukat-art.com<https://www.facebook.com/dukatauction/><https://www.facebook.com/dykatgallery/><https://www.instagram.com/dykatgallery/?hl=uk>

Розділ IIIБ: Інформація про організацію-заявника

Основні або стратегічні напрями діяльності організації

Виставкова діяльність, дослідження українського мистецтва

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним стратегічним напрямкам діяльності організації

З 2009 року компанія «Дукат Арт» займається організацією та проведенням виставкових проектів присвячених українському мистецтву ХХ–ХХІ ст. За десять років діяльності було здійснено низку дослідницьких проектів у співпраці з Національним художнім музеєм України, зокрема виставку «Інша історія: мистецтво Києва од відлиги до перебудови», «Лабіринти Аксініна»; проведено чимало тематичних виставок у галереї «Дукат», присвячених неформальному мистецтву «[In]formal. Українське абстрактне мистецтво 1960–1980-х рр.», «Павло Бедзир. Ловець снів», «Тиша і грім. Веніамін Кушнір», «Алла Горська», а також здійснено ряд видань, присвячених українському неофіційному мистецтву.

Наявність матеріально-технічної бази

Обладнаний офіс на вул. Володимирській, 5.
Три комп'ютери, принтер, сканер

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти**Виставки у співпраці з НХМУ:**

- Метвій Вайсберг. Стіна (НХМУ, 2012);
- Жак Шапіро. Київ — Париж. В рамках фестивалю «Французька весна» (НХМУ, 2013);
- Інша історія: мистецтво Києва од відлиги до перебудови (НХМУ, 2016);
- Лабіринти Аксініна (НХМУ, 2017);

Міжнародні проекти:

- Майдан. Шлях до свободи (Музей Берлінської стіни, 2014, Український інститут Америки, 2014);
- Метвій Вайсберг. Стіна. 28.01-8.03.2014 (Європейський дім, Лондон, 2014)

Виставки галереї в галереї «Дукат»:

- Василь Хмелюк (2009);
- Уксоцерос (2009);
- Фольк-відлуння (2010);
- Українська ікона XVII–XIX ст. (2009);
- New Band. Вудон Баклицький та Микола Трегуб (2011);
- Олександр Ройтбурд. Жива натура (2015);
- Анатолій Лимарев. Той, що йде за сонцем! (2015);



- Едс Sum. Автопортрети художників (2016);
- Матвій Вайсберг. Штудії та алюзії (2016);
- Борис Фірцак та Олександр Дяченко. Чоловічий портрет (2016);
- Гавло Маков. Стан речей (2016);
- Євген Чернишов. Просвітлення (2016)
- Україна Незалежна: людський вимір історії (2016)
- Євган Ананян. Зустріч (2016)
- Пам'ятасмо. Виставка, присвячена 75-річчю трагедії Бабиного Яру (2016)
- Владислав Шерешевський. Як я провів літо (2016)
- Юлія Сегаль. Скульптура (2016)
- Євген Кушнір. Тиша і грім (2017)
- Дмитро Ерліх. Відродження/версія 1.0 (2017)
- Я — нескінченність. Фрипуля! (2017)
- Пітхас Фішель. Tree (2017)
- «Всім подорожей Ван Гога». Присвята Темо Свірелі (2017)
- Японія — Україна. Діалог (2017)
- Влад Волосенко. Граніт, мармур, дерево (2017)
- Кирило Проценко. Зворотній зв'язок (2017)
- Орієнтіаль. Лісосмуга 92 км. Межі пейзажу (2017)
- Олександр Сиротенко. Історії з життя (2017)
- Київ. Контрасти часу (2017)
- Алла Горська. Живопис, графіка (2017)
- Оксана Стратійчук. Мокуліто (2017)
- Андрій Блудов. Emblemata (2017)
- Пітхас Фішель. Джонатан Білл (2017)
- Павло Маков. Плани 2017 (2017)
- [in]formal. Українське абстрактне мистецтво 1960–1980-х рр. (2018)
- Mude. Живопис, графіка, скульптура (2018)
- Ада Рибачук та Володимир Мельниченко. Стіна. Сталевий гобелен (2018)
- Тричач. Олександр Гляделов (2018)
- Свобода або смерть. Мистецька акція на підтримку О. Сенцова (2018)
- Листь. Хилько (2018)
- Marble (курсив наш) (2018)
- Павло Бедзір. Ловець снів (2018)
- Олександр Ройтбурд. Passe-partout (2018)
- Курт Кайндль. Невідомі європейці (2018)

Компанією «Дукат» було здійснено видання:

- Інша історія: мистецтво Києва од відлиги до перебудови. Альбом. Київ : аукціонний дім «Дукат», 2016. 176 с. : іл.
- [in]FORMAL. Українське абстрактне мистецтво 1960–1980-х рр. Каталог виставки / Аукціонний дім «Дукат». Київ : видавничий дім «Антиквар», 2018. 80 с. : іл.
- Євген Кушнір. Альбом. Київ : аукціонний дім «Дукат», 2017. 86 с. : іл.
- Алла Горська. Альбом / Аукціонний дім «Дукат». Київ: Вістка, 2017. 136 с. : іл.
- Время и Вечность Александра Аксинина: в 2 т. / автор проекта Л. М. Илюхина. — К. : Антиквар 2017.

Розділ IV: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому та заявника, зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному/регіональному/національному/міжнародному рівнях?

Неофіційна художня культура, що не вписувалася в рамки соціалістичного канону, протягом кількох післявоєнних десятиліть розвивалася в маргінальній зоні мистецького простору. І в той час, коли після розпаду Радянського союзу «інше мистецтво» вийшло з підпілля, українські державні художні музеї через брак фінансування вже не мали змоги поповнювати свої зібрання. Сьогодні твори українських художників, які працювали у сфері неофіційного мистецтва, розпоршені по світу і здебільшого знаходяться у закритих приватних колекціях. Подібна проблема створює навколо цього явища інформаційний вакуум і гальмує розвиток вітчизняних мистецтвознавчих і культурологічних досліджень, тоді як на теренах Росії, наприклад, уже давно існують музеї неконформізму та окремі інституції, що досліджують цей феномен.

Створення веб-ресурсу — архіву неофіційного українського мистецтва на основі результатів моніторингу наукових робіт, досліджень приватних і музейних зібрань а також бібліографічних і документарних відомостей суттєво вплине на формування об'єктивного погляду на вітчизняний художній процес пізньорадянської епохи та представить регіональний огляд українського неконформізму означеної доби.

«UU#Kyiv» стане першим проектом програми «UU» (Ukrainian Unofficial), присвяченої неофіційному мистецтву України. Результат дослідження художньої культури Києва 1950–1980-х рр. запустить роботу та презентує ідею сайту-архіву, структуру якого в подальшому буде розширено і доповнено розділами, що висвітлять особливості найвагоміших регіональних осередків неофіційного мистецтва, серед яких Львів (UU#Lviv), Одеса (UU#Odesa), Ужгород (UU#Uzhhorod), Харків (UU#Kharkiv). Для дослідження неофіційної культури цих регіонів буде залучено мистецтвознавців, що займалися вивченням альтернативного мистецтва вищезгаданих осередків. Контент ресурсу буде представлено українською та англійською мовами.

Сьогодні про неофіційне мистецтво Києва відомо чимало, проте творчий спадок багатьох яскравих його представників досі залишається малознаним. Більшість присвячених цій темі виставкових треків і виданих наукових праць останніх років висвітлювали феномен загалом, але не передбачали прицільного вивчення творчого шляху митців, що працювали у цій царині. Таким чином, існуючі відомості є розрізненими, фрагментарними і потребують моніторингу, зібрання та угодкування.

Результат піврічної роботи дослідницької групи «UU#Kyiv» представить перші 25 профайлів, що презентуватимуть творчість знакових для київського неофіційного мистецтва художників, чий життєвий шлях був тісно пов'язаний з важливими подіями та мистецькими угрупованнями свого часу в контексті цього явища. Їх спадок демонструє варіативність векторів розвитку та унікальність альтернативної художньої культури Києва: В. Барський, М. Вайнштейн, Г. Гавриленко, А. Горська, І. Григор'єв, М. Грицюк, О. Дубовик, К.-В. Ігнатов, Е. Котков, В. Кушнір, В. Ламах, Я. Левич, З. Лерман, А. Лимарев, М. Малишко, І. Марчук, В. Мельниченко, Б. Плаксий, А. Рибачук, Г. Севрук, А. Сумар, Ф. Тетянич, М. Трегуб, В. Хомков, Ф. Юр'єв. Імена багатьох вищезгаданих художників є відомими, проте їх мистецький спадок залишається недостатньо дослідженим. Тож головними задачами команди «UU#Kyiv» є ретельне вивчення музейних і приватних зібрань, зокрема родинних, збір та оцифрування творів і документальних матеріалів, що дасть змогу широко і об'єктивно презентувати мистецький спадок художників, відкрити маговідомі факти їх життя тощо. Головними методами роботи є історико-контекстуальний (вивчення явища у контексті часу й місця із залученням уже існуючих праць), соціокультурний (розгляд мистецтва як певного продукту загальносуспільних взаємин) і головним чином, комунікативний (спілкування з очевидцями — родичами, митцями, вченими та ін.).

До складу робочої групи «UU#Kyiv» входять мистецтвознавці, які довгий час займаються вивченням неофіційного мистецтва Києва та мають свої напрацювання, що суттєво вплине на якість дослідження. Протягом кожного місяця робоча група проекту готуватиме профайли на чотирьох художників, що передбачає написання детальної біографії із зазначенням ключових дат життя й творчості, збору й упорядкування бібліографічних матеріалів, фотографування та опис творів з приватних і музейних зібрань, сканування архівних матеріалів. Паралельно буде йти розробка технічного завдання для програмного забезпечення сайту.

Зауважимо, однією з важливих задач є створення бази сайту й тих модульних елементів (розділів, присвячених мистецтву інших регіонів), що наразі будуть приховані, а в майбутньому, по мірі наповнення, відображатимуться на сайті. Наразі меню ресурсу передбачає:

1. **Головна сторінка** — розміщення інформації про проект (стаття, що описує ідею та мету проекту, зазначає учасників команди та партнерів, що підтримали ідею створення архіву).

2. **Сторінка UU#Kyiv** — сторінка модульного характеру, що стане прототипом сторінок інших регіонів.

«Паспорт» сторінки UU#Kyiv передбачає:

- **Стаття** куратора проекту, що охарактеризує особливості київського мистецького середовища та зазначить умови розвитку неофіційної культури регіону, в значить ключові дати, події та мистецькі угруповання у контексті зазначеного явища (у текст буде інтегровано гіперпосилання на інформаційні джерела).
- **Профайли** на кожного художника, що містять: а) життєпис (біографія по ключовим датам життя, доповнена документальними фотографіями та фотографіями творів, з інтегрованими гіперпосиланнями); б) каталог творів, що буде структуровано з урахуванням періодизації, знакових тем творчості, технік, у яких працювали майстри. В каталозі буде передбачено збільшення зображення кожної роботи, що дасть можливість роздивитися особливості техніки виконання творів. Всі фотографії будуть підписані із зазначенням назви твору, року створення, техніки, розміру і провенансу (за згодою власників робіт). Передбачається що буде розміщено від 50 до 200 робіт кожного митця.
- **Архів** документальних матеріалів. Тут буде опубліковано фотографії, скан-копії щоденників, листів та документів, що розширять відомості про життя авторів, коло їх спілкування, тощо.
- **Бібліографія** — список видань і публікацій, пов'язаних із творчістю художників (гіперпосилання на існуючі публікації в інтернеті).

3. **Довідник** — в алфавітному порядку буде представлено посилання на всіх авторів проекту, також тут буде розміщено інформацію про мистецькі угруповання та знакові події (виставки, акції) в контексті досліджуваної теми.

Робота над проектом «UU#Kyiv» охопить проблематику міського мистецького середовища пізньорадянського періоду.

вивчить основні тенденції розвитку культури Києва, їх зв'язок і регіональні особливості в загальному радянському просторі, зазначити роль київських художників у формуванні культурної ситуації в Україні в означений період. Після запуску сайту дослідження київського неофіційного мистецтва триватиме, список імен художників буде доповнено, що знівелює гендерний дисбаланс, який наразі простежується у переліку імен, оскільки серед запланованої роботи після презентації проекту є дослідження творчості таких київських художниць неофіційного мистецтва як О. Рапай, Л. Семикіна, Г. Зубченко, Л. Рапопорт, О. Отрощенко, В. Морозова та ін.

За останні роки було здійснено ряд проектів, присвячених українському мистецтву другої половини ХХ ст., які сприяли критичному переосмисленню художньої культури тих часів, серед них: «Тихий готест 1970-х» (2013 р., НХМУ, куратор Є. Березницький), «Мистецтво українських шістдесятників» (2015 р., НХМУ кураторки О. Балашова, Л. Герман) «Інша історія: мистецтво Києва од відлиги до перебудови» (2016 р., НХМУ, куратори Г. Склярєнко, М. Кулєвник, К. Лісова), «Львів: Сталінські» (2017 р., НХМУ, куратори Г. Хорунжа, С. Сигантьєв); також вийшла друком наукова праця «Століття нонконформізму» (2017 р., Л. Смирна). Кожний з цих проектів окреслисе певні явища та демонструє мистецькі інтенції, але не дає змоги простежити творчий шлях художників у контексті історичної епохи та широко поглянути на їх спадок. Саме тому ми пропонуємо створення сайту-архіву, який представить не тільки певне явище, але й ширше презентує творчість художників, давши змогу простежити їх мистецьку еволюцію.

Проект буде здійснено за підтримки Національного художнього музею України, Музею сучасного мистецтва України, Музею шістдесятництва, Grynyov Art Foundation, Stedley Art Foundation, Музей ХХ–ХХІ. Куратор проекту — відомий київський мистецтвознавець Валерій Сахарук.

Дослідження та популяризація українського неофіційного мистецтва — основні напрямки діяльності галереї «Дукат». Цій темі було присвячено низку акцій, серед яких «Інша історія: мистецтво Києва од відлиги до перебудови», «New Wave. Вудон Баклицький, Микола Трегуб», «Лабіринти Аксініна», «[IN]FORMAL», «Алга Горська», «Тиша і грім. Веніамін Кушнір», «Павлс Бедзір. Ловець снів». Наразі ми маємо власну базу матеріалів, пов'язаних з історією українського неофіційного мистецтва, співпрацюємо з державними музеями та дослідниками українського мистецтва другої половини ХХ ст., тож реалізація подібного проекту з нашого боку видається цілком логічним рішенням. Втілення в життя такої ініціативи представить українське неофіційне мистецтво як цільне й вагоме явище в контексті української художньої культури загалом та вирішить одну з нагальних проблем — виявлення маловідомого художнього спадку. Сайт стане зручним та ємним інформаційним ресурсом для дослідників і шанувальників українського мистецтва.

2. Мета та цілі проекту

З якою метою реалізується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей?

- Огляд неофіційного мистецтва Києва як одного з найважливіших регіональних осередків альтернативної української художньої культури радянського періоду.
- Виявлення проблематики художньої культури Києва означеної доби.
- Дослідження приватних колекцій та музейних зібрань
- Створення цифрових каталогів творів 25 художників Києва, що працювали в царині неофіційного мистецтва. Серед них В. Барський, М. Вайнштейн, Г. Гавриленко, А. Горська, Г. Григор'єв, М. Грицюк, О. Дубовик, К.-В. Ігнатов, Е. Котков, В. Кушнір, В. Ламах, Я. Левич, З. Лерман, А. Лимарєв, М. Малишко, І. Марчук, В. Мельниченко, Б. Плаксий, А. Рибачук, Г. Севрук, А. Сумар, Ф. Тетянич, М. Трегуб, В. Хомжов, Ф. Юр'єв.
- Дослідження архівних документальних матеріалів, пов'язаних з неофіційним мистецтвом Києва, окреслення важливих матеріалів для розуміння контексту творчості митців і явища в цілєму
- Формування бібліографії, що стосується кожного зазначеного імені.

3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

- Запуск сайту — відкритого архіву неофіційного мистецтва Києва, що цілісно представить відомості про художників означеного періоду і стане першою частиною архіву українського неофіційного мистецтва.
- Сайт не передбачатиме сталості, і буде налаштований на доповнення інформаційної бази в подальшому розширення бібліографічних відомостей, додання фотографій та документальних матеріалів.
- Проект стане у нагоді дослідникам української культури, студентам профільних вишів та шанувальникам

- вітчизняної образотворчості.
- Ресурс вплине на популяризацію українського мистецтва означеного періоду та виявить маловідомі аспекти історії українського мистецтва.
- Проект представить місцеві особливості неофіційної художньої культури Києва.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Сахарук Валерій Сергійович	Мистецтвознавець, куратор проекту	<p>Мистецтвознавець Кураторство проектів: «Мистецькі імпресії» 1994 галерея «Аліпій» / Центр «Український дім»; «Київська мистецька зустріч» (1995, галерея «Аліпій» / Центр «Український дім»); «Meine Welt» (у співпраці з Дороті Бінерт 2000, Wilmersdorf Kommunale Galerie); «Черіздвяна виставка» (2001, галерея «Аліпій»); Михайло Вайнштейн — «Каталог» (2002, галерея «Аліпій»); Сергій Ануфрієв — «Біла гляма» (2002, галерея «Аліпій»); Анатолій Сумар — «Вибрані роботи» (2002, галерея «Аліпій»); Виставкова програма «Діалоги» (у співпраці з Галиною Складенко, 2002-2003 галерея «Аліпій»); Казимир Малевич / Федір Тетянич — «Полетіли» (у співпраці з Г. Складенко 2003, галерея «К-11»); «Козак Мамай» (у співпраці з Іреною Сахарук, 2004, Національний художній музей України); «Українське дерево» (2005, Палац мистецтв «Український дім»); «Наївні» (2012, НЦНК «Музей Івана Гончара»); «Анатолій Сумар» (2014, Національний художній музей України); «Т. Г.» (2014, Національний музей Тараса Шевченка); Сергій Панич — «Становлення» (2015, Stedley Art Foundation); Михайло Вайнштейн — «Фотографії на тлі килима» (2016, НЦНК «Музей Івана Гончара»); Федір Тетянич — «Канон Фрипуля» (2017, ПінчукАртЦентр)</p>
Грозівська Олена Олегівна	Мистецтвознавець, співкуратор проекту	<p>Кандидат педагогічних наук, мистецтвознавець Кураторство проектів: «Феміна. Метаморфози. Образ жінки в образотворчому мистецтві першої третини ХХ ст.» (2007, Музей російського мистецтва); «Українська Одиссея. Українська художня еміграція» (2008, Український дім), «Фольк-відлуння» (2009, галерея «Дукат»), «Лабіринти Аксініна» (2017, НХМУ)</p>
Лісова Катерина Олександрівна	Мистецтвознавець, дослідник, координатор	<p>Мистецтвознавець Координація та співкураторство художніх виставок: «Матвій Вайсберг. Стіна» (2012, НХМУ), «Жак Шаліро. Київ — Париж. В рамках фестивалю «Французька весна» (2013, НХМУ), «Інша історія: мистецтво Києва од відлиги до перебудови» (2016, НХМУ); «Лабіринти Аксініна» (2017, НХМУ); «New Band. Вудон Баклицький та Микола Трегуб» (2011, Триптих-Арт); «Олександр Ройтбурд. Жива натура» (2015, галерея «Дукат»); «Анатолій Лимарев. Той, що йде за сонцем!» (2015 галерея «Дукат»); «Ergo Sum. Автопортрети художників» (2016, галерея «Дукат»); «Павло Маков. Стан речей» (2016, галерея «Дукат»); Веніамін Кушнір. Тиша і грім (2017, галерея «Дукат»); «Я — нескінченність. Фрипуля!» (2017); «Кирило Гроценко. Зворотній зв'язок» (2017, галерея «Дукат»); «Атла Горська. Живопис, графіка» (2017, галерея «Дукат»); «[In]formal. Українське абстрактне мистецтво 1960–1980-х рр.» (2018, галерея «Дукат»); «Ада Рибачук та Володимир Мельниченко. Стіна. Сталевий гобелен» (2018, галерея «Дукат»); «Гість Хилько» (2018 галерея «Дукат»); «Павло Бездір. Ловець снів» (2018, галерея «Дукат»); «Олександр Ройтбурд. Passe-partout» (2018, галерея «Дукат»).</p>

Кулівник Михайло Олександрович	Мистецтвознавець, дослідник	Мистецтвознавець Координація та співкураторство художніх виставок: «Матвій Вайсберг. Стіна» (2012, НХМУ), «Жак Шапіро. Київ — Париж. В рамках фестивалю «Французька весна» (2013, НХМУ), «Інша історія: мистецтво Києва од відлиги до перебудови (2016, НХМУ); «Лабіринти Аксініна» (2017, НХМУ); «New Band. Вудон Баклицький та Микола Трегуб» (2011, Триптих-Арт); «Олександр Ройтбурд. Жива натура» (2015, галерея «Дукат»); «Анатолій Лимарев. Той, що йде за сонцем!» (2015, галерея «Дукат»); «Ерго Sum. Автопортрети художників» (2016, галерея «Дукат»); «Павло Маков. Стан речей» (2016, галерея «Дукат»); Веніамін Кушнір. Тиша і грім (2017, галерея «Дукат»); «Я — нескінченність. Фрипуля!» (2017); «Кирило Проценко. Зворотній зв'язок» (2017, галерея «Дукат»); «Алла Горська. Живопис, графіка» (2017, галерея «Дукат»); «[IN]FORMAL Українське абстрактне мистецтво 1950–1980-х рр.» (2018, галерея «Дукат»); «Ада Рибачук та Володимир Мельниченко. Стіна. Сталевий гобелен» (2018, галерея «Дукат»); «Лість. Хилко» (2018, галерея «Дукат»); «Павло Бездір. Ловець снів» (2018, галерея «Дукат») «Олександр Ройтбурд. Passe-partout» (2018, галерея «Дукат»)
Яцківська Анастасія Олександрівна	Мистецтвознавець, редактор, упорядник	Кандидат мистецтвознавства Редактура та упорядкування видань: — [IN]FORMAL. Українське абстрактне мистецтво 1960-1980-х рр. Каталог виставки / Аукціонний дім «Дукат». Київ : видавничий дім «Антиквар», 2018. 80 с. : іл. — Веніамін Кушнір. Альбом. Київ : аукціонний дім «Дукат», 2017. 86 с.: іл. — Алла Горська. Альбом / Аукціонний дім «Дукат». Київ : Вістка, 2017. 136 с.: іл. — Время и Вечность Александра Аксинина : в 2 т. / автор проекта Л. М. Илюхина. — К. : Антиквар, 2017.
Раж Олександра Олександрівна	Мистецтвознавець, дослідник	Мистецтвознавець Координація виставок: «Українська Одіссея» (2008, Український дім); «Феміна. Метаморфози» (2007, Київський музей російського мистецтва) «Василь Хмелюк» (2009, галерея «Дукат»); Укрсоцсерс (2009); Фольк-відлуння (2010); Українська ікона XVII–XIX ст. (2009)
Вакулінська Катерина Ігорівна	Фотограф	https://www.flickr.com/photos/163997805@N03/albums/72157676431769587
Лажко Тарас Анатолійович	Директор	Спеціаліст в сфері бухгалтерського обліку та аудиту з 2009 р. директор ТОВ «Дукат Арт»
Козлов Петро	Програміст, Розробка програмного забезпечення сайту	Досвід роботи: Regional Director in Odessa Ukraine (2013–2018) Group Leader, PM, account manager, partnership manager. Infopulse (2008–2011) Corporate information system manager, project Manager Carlsberg Group (2002–2006) Співпраця з компанією «Дукат»: Розробка сайту: www.dukat-art.com
Волскітін Олександр Володимирович	Юрист, адвокат	Займається діяльністю у сфері права з 2001 р. з 2014 року є адвокатом. Тривалий час забезпечує юридичний супровід мистецьких проєктів ТОВ «Дукат Арт». Спец алізується на договірній роботі, питаннях інтелектуальної власності, захисті майнових і немайнових прав авторів

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просто заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовільняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

Проект розраховано на працівників сфери культури, мистецтвознавців, художників, студентів просвітряних вишів, журналістів, а також колекціонерів і шанувальників мистецтва. Важливою складовою ресурсу, окрім каталогів оцифрованих творів, що зберігаються як у приватних, так і державних музейних зібраннях, стануть бібліографічні відомості, пов'язані з художньою культурою загалом та конкретними персоналіями чи явищами в контексті досліджуваної теми. За рахунок акумулятивної якості, веб-ресурс стане важливим допоміжним інструментом для дослідників і науковців. Також на сайті буде зазначено, в яких музеях і публічних установах зберігаються твори представників київського неофіційного мистецтва, що стане у нагоді кураторам міжмузейних виставкових проектів. Публікації в архіві документальних матеріалів (фотографій, листувань) представить унікальну частину контенту сайту.

Ресурс доповнить відомості про українське мистецтво другої половини XX ст. та презентує широким загалом творчий спадок київських художників неофіційного мистецтва.

7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Як методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Моніторинг складових проекту буде здійснюватися на кожному етапі їх реалізації, «Дукат» має великий досвід проведення виставкових проектів, має потужну архівну базу (на основі якої планується створення веб-ресурсу), налагоджені зв'язки з власниками приватних колекцій українського неофіційного мистецтва, а також підтримку з боку провідних державних музеїв: Національного художнього музею України, Музею шістдесятництва, Музею сучасного мистецтва України. Проект розділено на складові, роботу закріплено за групами. До роботи над проектом залучені провідні фахівці, що мають досвід реалізації мистецьких і культурних проектів. Для успішної реалізації проекту розроблено план і складено тайм-лайн.

Серед ризиків проекту:

Перевищення витрат на організацію процесу.

Ризик розходження графіку інвестицій і графіку фінансування членів команди та залучених організацій.

Кадрова заміна.

Економічна нестабільність, підвищення цін на надання послуг по розробці сайту.

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Проект здійснюватиметься за підтримки ряду державних і приватних українських музеїв: Національного художнього музею України, Музею шістдесятництва, Музею сучасного мистецтва України, а також відомих колекціонерів вітчизняного мистецтва та приватних арт-фондацій, тож робота здобуде широку відомість у професійних колах.

Основні задачі комунікаційної стратегії проекту — привертати увагу як широкого загалу, так і фахівців до теми дослідження, заохотити мистецтвознавців до моніторингу інших осередків неконформізму в Україні, презентувати вітчизняну неофіційну художню культуру в контексті сучасного мистецтва, дослідити та популяризувати українську

образотворчість, що протягом тривалого часу не була вписана у загальний контекст історії вітчизняного мистецтва.

Теза проекту — українське неофіційне мистецтво потребує вивчення та популяризації.

Унікальність проекту полягає в тому, що сайт-архів представить явище неофіційного мистецтва загалом і презентує результат моніторингу художньої культури регіонів, а також творчості окремих митців, представників явища. Архів стане важливим інструментом для мистецтвознавців і культурологів, а також буде доступним для широкого загалу.

Особливу увагу буде приділено брендингу рекламних матеріалів проекту. Для розробки логотипу буде залучено дизайнера, що створить брендбук проекту, елементи якого буде використано в оформленні сторінок в соціальних мережах та рекламній продукції. У рамках роботи над проектом буде створено ряд коротких відеороликів, що оповідають про життя й творчість зазначених художників. Ці сюжети будуть опубліковані на каналі проекту в Youtube та на сторінках в Instagram і Facebook.

Серед основних каналів комунікації: соціальні мережі, публікації на інтернет-ресурсах, у періодичних друкованих виданнях. У ході реалізації проекту буде створено відповідні сторінки у соціальних мережах, де будуть періодично з'являтися публікації, пов'язані з роботою дослідницької групи «UU#Kyiv».

Важливим заходом проекту стане його публічна презентація, що відбудеться одразу після запуску сайту (наприкінці жовтня — на початку листопада). В рамках події буде представлено програму «UU» та її мету (дослідження українського неофіційного мистецтва й створення архіву), продемонстровано перший модуль сайту (складову «UU#Kyiv», присвячену неофіційному мистецтву Києва), проведено брифінг за участю кураторів проекту, запрошених мистецтвознавців, що досліджують явище нонконформізму інших регіональних осередків, представників художніх музеїв і відомих колекціонерів. Також буде презентовано виставку, що представить українське неофіційне мистецтво.

Подію буде анонсовано: розсилка релізів у ЗМІ, створення події у facebook, просування сторінок проекту (facebook, instagram, youtube); інтерв'ю членів кураторської групи проекту; розміщення статей за темою проекту на інформаційних веб-ресурсах та у друкованих виданнях.

Серед інформаційних партнерів проекту, що зголосилися на добровільних засадах підтримати проект «UU#Kyiv» та розміщувати публікації, присвячені цій події: журнал «Антиквар» (періодичне друковане видання, інтернет-ресурс). Наразі ведуться переговори з представниками інших видань та інтернет-ресурсів щодо інформаційної підтримки проекту.

Спікерами, що поширюватимуть інформацію, будуть члени кураторської групи: В. Сахарук, О. Грозівська, К. Лісова, М. Кулівник.

Кожна публікація — як то пости у соціальних мережах, інтерв'ю учасників робочої групи, реліз та постреліз презентації сайту — буде супроводжуватися згадуванням, що проект здійснено за підтримки УКФ. Логотип УКФ буде розміщено на сайті, на сторінках проекту в соціальних мережах та на відеороликах, випущених в рамках проекту.

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Сайт архіву UU#Kyiv — це відкритий інформаційний ресурс, який буде доступний для кожного. Після закінчення проекту адміністрування сайту, його подальше наповнення та забезпечення технічної підтримки буде здійснено компанією «Дукат Арт». Оскільки веб-ресурс «UU#Kyiv» заплановано як частину програми «UU» присвяченого українському неофіційному мистецтву, що має висвітлити топографію цього явища й представити регіональні мистецькі центри, в подальшому ми будемо шукати партнерства для реалізації архівів неофіційного мистецтва Львова, Ужгорода, Одеси, Харкова й залучати фахівців, що досліджували мистецтво цих регіонів. Також наголошуємо, що модуль архіву «UU#Kyiv» після завершення проекту за підтримки УКФ буде доповнюватися результатами подальших досліджень київського неофіційного мистецтва другої половини XX ст.



10. Інша інформація

Гросимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «Знакові події для української культури», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість наданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Лакно Тарас Анатолійович

Дата заповнення



Підпис

Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Лакно Тарас Анатолійович

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Лакно Тарас Анатолійович



Підпис та дата

Підпис та дата



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН

ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план є обов'язковим Додатком до заявки.
2. Жовтим просимо вділити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заговнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ.

Етапи реалізації проекту (відповідно до етапів вашого проекту – тут ПРИКЛАДИ)	Конкретні заходи (ПРИКЛАДИ)	Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4	Місяць 5
Підготовчий етап	Оформлення працівників Проекту за договором ЦПХ	Грозівська О. Вакулинська К. Сахарук В. Лісова К. Кулівник М. Яцковська А. Рак С. Ковтун В.				
	Укладання договорів про надання послуг з ФОП	Козлов П. Волокітін О.				
	Ініціація проекту. Визначення цілей та завдань проекту. Узгодження термінів. Постановка робочого процесу в команді.	Лахно Т.А.				
	Розробка сайту	Козлов П.	Козлов П.	Козлов П.	Козлов П.	
	підтримка сайту	Козлов П.	Козлов П.	Козлов П.	Козлов П.	Козлов П.
	Формування контенту сайту та керівництво робочої групи сайту	Сахарук В.	Сахарук В.	Сахарук В.	Сахарук В.	Сахарук В.
	Розробка угод, пов'язаних з реалізацією проекту	Волокітін О.				
	Відстеження стану проекту, ходу виконання завдань. Відстеження термінів виконання завдань.	Лахно Т.А.	Лахно Т.А.	Лахно Т.А.	Лахно Т.А.	Лахно Т.А.
	Збір матеріалів для контенту, укладання сайту	Лісова К. Кулівник М. Грозівська О.	Лісова К. Кулівник М. Грозівська О.	Лісова К. Кулівник М. Грозівська О.	Лісова К. Кулівник М. Грозівська О.	Лісова К. Кулівник М. Грозівська О.
	Укладання угод на дозвіл розміщення	Кулівник М.	Кулівник М.	Кулівник М.	Кулівник М.	

	на сайті матеріалів з приватних зібрань та музеїв						
	Оцифрування існуючих архівних документальних матеріалів, фотографування та сканування творів, обробка фотографій	Вакулинська К.	Вакулинська К.	Вакулинська К.	Вакулинська К.		
	Редагування текстових матеріалів сайту, створення бібліографії	Яцковська А.	Яцковська А.	Яцковська А.	Яцковська А.		
	Укладання супроводжувальних текстів	Рак О.	Рак О.	Рак О.	Рак О.	Рак О.	
	Переклад текстів на англійську мову та їх редагування				Бюро перекладів	Бюро перекладів	
	Наповнення сайту				Козлов П.	Козлов П.	
	Рішення всіляких конфліктних ситуацій. Робота з документацією. Моніторинг виконання завдань. Вирішення різноманітних поточних проблем.	Ляхно Т.А.	Ляхно Т.А.	Ляхно Т.А.	Ляхно Т.А.	Ляхно Т.А.	
Інформаційна кампанія	Розробка відеороликів та постерів анонсу презентації проекту						Вакулинська К.
	Створення публікацій на сторінках проекту у соціальних мережах	Лісова К. О.	Лісова К. О.	Купівник М.	Рак О.	Лісова К. О. Яцковська А.	
	Анонсування запуску ресурсу та презентації проекту.					Яцковська А.	
	Просування сайту					Козлов П.	
	Відстеження стану проекту, ходу виконання завдань. Моніторинг виконання завдань. Уточнення планів діяльності.	Ляхно Т.А.	Ляхно Т.А.	Ляхно Т.А.	Ляхно Т.А.	Ляхно Т.А.	
Презентація проекту	Брифінг					Сахарук В. Гршовська О. Лісова К.	
Етап звітування	Формування проміжного фінансового звіту.	Ляхно Т.А. Ковтун В.В.	Ляхно Т.А. Ковтун В.В.				
	Підготовка змістового звіту на основі фото та відеоматеріалів					Рак О. Яцковська А.	
	Підготовка медіа-звіту					Лісова К.	
	Формування					Ляхно Т.А.	

	фінального фінансового звіту. Надання фінальної звітності для проведення аудиту.					Ковтун В.В.	
--	---	--	--	--	--	-------------	--



Додаток 2 CV, план-проспект та інші документи

Інструкція для заявника:

Для ЛОТ-у «Прикладні наукові дослідження міжсекторальні (міждисциплінарні або окремого сектору чи проблеми)»

1. CV координатора проекту
2. План-проспект запропонованого дослідження

Для ЛОТ-у «Розробка та впровадження культурних моніторингових програм та методик»:

1. CV координатора проекту
2. План-проспект запропонованого дослідження

+ для всіх ЛОТ-ів

1. За власним бажанням заявник може додати будь-які інші матеріали та інформацію, що може сприяти позитивному розгляду заявки, але не більше ніж ще 3 додаткових сторінки

АКТУАЛЬНІСТЬ ТЕМИ

На початку 1990-х років вітчизняні культурологи звернулися до дослідження феномену співіснування офіційної та підпільної культур. Постала проблема щодо об'єктивної презентації мистецтва радянського періоду. В той самий час припинилося фінансування зібрань українських державних художніх музеїв, через що переважна більшість визначних творів неофіційного мистецтва опинилася у закритих приватних колекціях. Подібна проблема створила навколо цього явища інформаційний вакуум, що загальмувало розвиток мистецтвознавчих і культурологічних досліджень у цьому напрямку.

Одним із перших мистецтвознавців, який висвітлив колізії розвитку українського мистецтва пізньорадянської доби, був Б. Лобановський. На сьогодні уже є чимало публікацій, присвячених творчості художників, що працювали в царині неофіційного мистецтва, серед яких статті О. Петрової Г. Скляренко, Г. Вишеславського, О. Сидора-Гібелінди, О. Авраменко, Л. Смирної В. Сахарука, Г. Заварової. За останні кілька років було реалізовано ряд проектів, що висвітлили проблематику українського мистецтва другої половини ХХ ст. і вплинули на критичне переосмислення тогочасної художньої культури, серед них: «Тихий протест 1970-х» (2013 р., НХМУ, куратор Є. Березницький), «Мистецтво українських шстдесятників» (2015 р., НХМУ, куратори О. Балашова, Л. Герман), «Інша історія: мистецтво Києва од відлиги до перебудови» (2016 р., НХМУ, куратори Г. Скляренко, М. Кулівник, К. Лісова), «Львів: Союзники» (2017 р., НХМУ, куратори Г. Хорунжа, С. Силантьєв), видано наукову роботу «Століття нонконформізму» (2017 р., Л. Смирна). Однак тема неофіційної художньої культури досі залишається нерозкритою. Кожний з вищезгаданих проектів презентував явище в цілому, але майже не торкався творчого спадку окремих представників неофіційного мистецтва. Саме тому ми започатковуємо дослідницьку програму «UU» (Ukrainian Unofficial), присвячену створенню архіву українського неофіційного мистецтва, головною метою котрого є регіональний огляд явища, висвітлення місцевих особливостей художньої культури зазначеної доби та презентація творчості окремих митців у регіональному контексті.

Першим проектом програми «UU» стане архів київського неофіційного мистецтва — «UU#Kyiv», який буде створено на основі моніторингу науково-дослідницької діяльності, приватних і музейних зібрань, інформаційно-бібліографічної бази і презентований у вигляді веб-сайту. Проект торкнеться особливостей неофіційної художньої культури Києва, та представить творчість 25 знакових художників у контексті досліджуваного явища.

Після закінчення проекту адміністрування сайту, його подальше наповнення та забезпечення технічної підтримки буде здійснено компанією «Дукат Арт».

Наразі проект «UU#Kyiv», що буде здійснений під керівництвом відомого українського мистецтвознавця Валерія Сахарука, підтримали: Національний художній музей України та Музей сучасного мистецтва України, Stedley Art Foundation, Grynyov Art Foundation

МЕТА І ЗАДАЧІ

- Створити загальнодоступний веб-ресурс, що представить результат дослідження неофіційного мистецтва Києва.
- Окреслити проблематику художньої культури Києва означеної доби.
- Дослідити приватні колекції та музейні зібрання.
- Створити цифрові каталоги творів 25 художників Києва, які працювали в царині неофіційного мистецтва: В. Барського, М. Вайнштейна, Г. Гавриленка, А. Горської, Г. Григор'єва, М. Грицюка, С. Дубовика, К.-В. Ігнатова, Е. Коткова, В. Кушніра, В. Ламаха, Я. Левича, З. Лерман, А. Лимарева, М. Малишка, І. Марчука, В. Мельниченка, Б. Плаксія, А. Рибачук, Г. Севрук, А. Сумара, Ф. Тетянича, М. Трегуба, В. Хомкова, Ф. Юр'єва.
- Дослідити архівні документальні матеріали, пов'язані з неофіційним мистецтвом Києва, виокремити важливі матеріали для розуміння контексту творчості митців і явища в цілому.
- Сформувати бібліографію, що стосується кожного зазначеного імені.

ОБ'ЄКТ ДОСЛІДЖЕННЯ — українське мистецтво 1950–1980-х років.

ПРЕДМЕТ ДОСЛІДЖЕННЯ — неофіційне мистецтво київських художників означеного періоду.

ПРАКТИЧНЕ ЗНАЧЕННЯ

Проект розраховано на широку аудиторію. За рахунок акумулятивної якості, веб-ресурс стане важливим допоміжним інструментом для дослідників українського мистецтва, а також ємним інформаційним ресурсом для кураторів, культурологів, студентів профільних вишів, художників і всіх гравців мистецтва. Ресурс доповнить відомості про українське мистецтво другої половини ХХ ст. та презентує широкому загалу творчий спадок київських художників неофіційного мистецтва, аналіз біографічних відомостей, документальні матеріали (фотографії, листування, аудіо/відеозаписи, документи тощо), бібліографію.

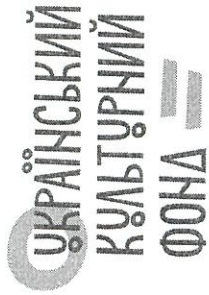
СТРУКТУРА ПРОЕКТУ

Проект представить профайли на 25 художників Києва, що працювали в сфері неофіційного мистецтва. Кожен міститиме біографічні відомості, де буде зазначено визначні дати творчого життя митця, цифровий каталог творів кожного майстра, що представить творчу еволюцію, документальні архівні матеріали, а також бібліографічні дані.



Додаток №6

до договору про надання гранту
№ 2018/06 від Дружбець АОВ.



Програма "Український культурний монітор"

Назва : Дукат Арт

Назва г UU#КуІv

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
1	Український культурний фонд	100%	786020
2	Співфінансування* :	0%	
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	Всього	100%	786020

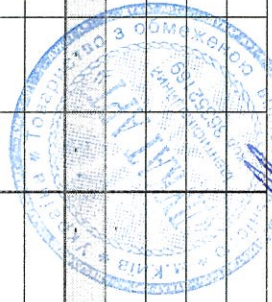


*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

Назва заявки: Дуэт Арт
 Назва проекту: ШІЖКУВ

Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)

Розділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УІФ					Витрати за рахунок співфінансування					Витрати за рахунок співфінансування					Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ			
				Вартість за одиницю, грн		Загальна сума, грн. (=4*5)		Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.		Загальна сума, грн. (=10*11)		Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.		Загальна сума, грн. (=13*14)		Кількість/Період					
				4	5	6	7		8	9	10	11		12	13	14	15						
Стаття:	1	Надходження:		3															17				
Пункт:	1.1	Грант УІФ				786 020,00														16	786 020,00		
Пункт:	1.2	Місячний бюджет																					
Пункт:	1.3	Інші інституційні донори																					
Пункт:	1.4	Приватні донори																					
Пункт:	1.5	Власні кошти організації-заявника																					
Пункт:	1.6	Кошти організацій-партнерів																					
Пункт:	1.7	Ремонтний (дохід отриманий від реалізації конг. квитків, програм та інше)																					
Всього по розділу 1 "Надходження":						786 020,00															786 020,00		
Розділ:	II		Витрати:																				
Підрозділ:	1		Гонорари та авторські винагороди																				
Стаття:	1.1	Гонорари																					
Пункт:	а	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)		місяць																			
Пункт:	б	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)		місяць																			
Пункт:	в	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)		місяць																			
Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":																							
Підрозділ:	2		Оплата праці																				
Стаття:	2.1	Штатні працівники			5,00	8 600,00	43 000,00																
Пункт:	а	Ласюк Т. А., директор		місяць	5,00	8 600,00	43 000,00																
Пункт:	б	Повне ПІБ, пенсія		місяць																			
Пункт:	в	Повне ПІБ, пенсія		місяць																			
Стаття:	2.2	За трудовими договорами			6,00	9 000,00	20 000,00																
Пункт:	а	Волошкін О., юрист		місяць	1,00	4 000,00	4 000,00																
Пункт:	б	Козуб В.Б., бухгалтер		місяць	5,00	5 000,00	25 000,00																
Пункт:	в	Повне ПІБ, пенсія		місяць																			
Стаття:	2.3	За договорами ЦПХ			35,00	86 000,00	430 000,00																
Пункт:	а	Сахарук В., куратор проекту		місяць	5,00	19 000,00	95 000,00																
Пункт:	б	Грозюк О., куратор проекту		місяць	5,00	13 000,00	65 000,00																
Пункт:	в	Кульвік М., дослідник		місяць	5,00	12 000,00	60 000,00																
Пункт:	г	Рег.О., дослідник, менеджер проекту		місяць	5,00	10 000,00	50 000,00																



Handwritten signature in blue ink.

Пункт:	в	Інші нематеріальні активи																			
Всього по подразділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи"																					
Підрозділ:	6	Витрати пов'язані з орендою																			
Стаття:	6.1	Оренда приміщення	місяць																		
Пункт:	а	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, місць оренди	кв. м (годин, днів)																		
Пункт:	б	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, години оренди	кв.м (годин, днів)																		
Пункт:	в	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, години оренди	кв.м (годин, днів)																		
Стаття:	6.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту	шт.																		
Пункт:	а	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт.																		
Пункт:	б	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.																		
Пункт:	в	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.																		
Стаття:	6.3	Оренда транспорту	годин																		
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля (з зазначенням кількості годин)	кв																		
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (з зазначенням класифікації)	кв																		
Пункт:	в	Оренда автобуса (з зазначенням класифікації або кількості годин)	кв																		
Стаття:	6.4	Оренда спеціально-технічних засобів																			
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																			
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																			
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																			
Стаття:	6.5	Інші об'єкти оренди																			
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																			
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																			
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																			
Всього по подразділу 6 "Витрати пов'язані з орендою"																					
Підрозділ:	7	Витрати на харчування та напої																			
Стаття:	7.1	Вид харчування або нелеві заходу або спільного/вечеря/лаве-бредж, тощо																			
Пункт:	а	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.																		
Пункт:	б	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.																		
Пункт:	в	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.																		
Всього по подразділу 7 "Витрати на харчування та напої"																					
Підрозділ:	8	Матеріальні витрати																			
Стаття:	8.1	Особні матеріали та сировина	10,00	85,00	1 950,00																
Пункт:	а	Папір офісний А4	шт	95,00	950,00																
Пункт:	б	Канцтовари, скріпки, файли, маркери, папки, ручки, тощо	шт.		1 000,00																
Пункт:	в	Найменування	шт.																		
Стаття:	8.2	Нолі, накопичувачі	3,00	3 800,00	6 800,00																



Handwritten signature in blue ink.

Пункт:	а	SSD накопичувач	шт.	2,00	2 000,00	900,00															4 000,00	
Пункт:	б	Диктофон	шт.	1,00	1 000,00	800,00															1 800,00	
Пункт:	б	Найменування	шт.																			
Стаття:	8.3	Інші матеріальні витрати																				
Пункт:	а	Найменування	шт.																			
Пункт:	б	Найменування	шт.																			
Пункт:	в	Найменування	шт.																			
Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":				13,00	3 895,00	7 760,00															7 760,00	
Підрозділ:	9	Поліграфічні послуги																				
Стаття:	9.1	Послуги із виготовлення:																				
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.																			
Пункт:	б	Навесення логотипів	шт.																			
Пункт:	в	Друк брошур	шт.																			
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.																			
Пункт:	д	Друк листівок	шт.																			
Пункт:	е	Друк плакатів	шт.																			
Пункт:	є	Друк балерів	шт.																			
Пункт:	ж	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.																			
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.																			
Пункт:	к	Інші поліграфічні послуги	шт.																			
Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":																						
Підрозділ:	10	Послуги з просування																				
Пункт:	а	фото-, відеофіксація																				
Пункт:	б	реklamні витрати	місяць	1,00	12 000,00	12 000,00																
Пункт:	в	SMM, SO (SEO)	місяць	2,00	2 000,00	4 000,00																
Пункт:	г	Інші																				
Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":				3,00	14 000,00	16 000,00																
Підрозділ:	11	Створення веб-ресурсу																				
Пункт:	а	Програмо забезпечення сайту Адаптивність сайту (адаптація, доступ до редагування контенту, інтерфейс), модуль меню навігації, Кабінет художника, Модуль завантаження зображень, Модуль завантаження відео Каталог робіт (роботи з описами) Полук по сайту: Фільтр вирач художників за алфавітом (текстова інформація, зображення); Відображення контенту: Модуль ротації банерів (власні вистави, заходи, конференції); Модуль ротації робіт художників з описами на головній сторінці; Модуль довідника (спіски художників і об'єднань) Модуль відображення логотипів патріарха, слайдер. Вислових пов'язаних статей; Архів організації на пресціном каталогу (текст, зображення, відео) Блокування і-адрес: Повідомлення на пошту про кінцевий лорб доступу в систему; Технічний адміністратор на період виготовлення сайту	послуга	1,00	40 000,00	40 000,00																40 000,00



Пункт: б	Дизайн сайту	послуга	1,00	20 000,00	0,00	-	-	-	-	20 000,00				
Пункт: в	Верстка сайту	послуга	1,00	16 000,00	16 000,00	-	-	-	-	16 000,00				
Пункт: г	Доменне ім'я	послуга	1,00	1 550,00	1 550,00	-	-	-	-	1 550,00		Приміщення доменного ім'я в зоні ".com"		
Пункт: д	Хостинг	місяць	9,00	9 15,00	5 870,00	-	-	-	-	5 870,00		Оплата послуги, що включає надання дискового простору на сервері		
Пункт: е	Текстична підтримка	місяць	-	-	-	-	-	-	-	-		Оплата послуг технічної підтримки сайту.		
Пункт: є	Витрати з просування сайту	місяць	2,00	2 800,00	5 600,00	-	-	-	-	5 600,00		Комплекс дій для забезпечення високої позиції ресурсу в пошукових системах з метою підвищення відвідуваності сайту цільовою аудиторією.		
Всього по підрозділу 11 "Створення веб-ресурсу":														
Підрозділ: 12			Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації									88 820,00		
Пункт: а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт: б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":														
Підрозділ: 13			Послуги з перекладу											
Пункт: а	Успіш переклад	година	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт: б	Редагування усного перекладу	сторінка	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт: в	Письмовий переклад з української мови на англійську мову	сторінка	100,00	150,00	15 000,00	-	-	-	-	15 000,00				
Пункт: г	Редагування письмового перекладу на англійській мові	сторінка	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":														
Підрозділ: 14			Адміністративні витрати									15 000,00		
Пункт: а	Бухгалтерські послуги	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт: б	Юридичні послуги	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт: в	Аудиторські послуги	послуга	1,00	20 000,00	20 000,00	-	-	-	-	20 000,00				
Пункт: г	Інші адміністративні витрати	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":														
Підрозділ: 14			Інші прямі витрати									20 000,00		
Стаття: 14.1			Послуги комп'ютерної обробки, монтаж, зведення											
Пункт: а	Найменування послуги	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт: б	Найменування послуги	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт: в	Найменування послуги	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Стаття: 14.2														
Стаття: 14.3			Витрати на послуги страхування											
Пункт: а	Вказати предмет страхування	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт: б	Вказати предмет страхування	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт: в	Вказати предмет страхування	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Стаття: 14.3														
Стаття: 14.3			Виданняч послуги											
Пункт: а	Послуги коректора	екземпляр	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		



Пункт:	б	Послуги верстки	екземпляр																
Пункт:	в	Друк книг	екземпляр																
Пункт:	г	Друк журналів	екземпляр																
Пункт:	д	Інші витрати (включаючи податку плочуку)	екземпляр																
Сума:	10.4	<i>Інші витрати аліментарні</i>	284,00	102,00	28 010,00													28 010,00	
Пункт:	а	Internet-телефонія (визасти період)																	
Пункт:	б	Послуги Internet (визасти період)																	
Пункт:	в	Банківська комісія за видачу зарплатної плати	5,00	202,00	1 010,00													1 010,00	
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування	5,00	100,00	500,00													500,00	
Пункт:	д	Транспортні послуги лексани автомобілем (із зазначенням кількості годин)	245,00	100,00	24 500,00													24 500,00	
Пункт:	е	Інші прями витрати																	
Всього по підрозділу 14 "Інші прями витрати":			295,00	402,00	26 010,00													26 010,00	
Всього по розділу II "Витрати":					786 020,00													786 020,00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ																			



[Handwritten signature]